



చిత్రశిల్పితో ఒక కాలంలో ఒక విషయం ప్రాధాన్యత చూస్తుంది. మిగతావి ప్రపంచ చరిత్ర పుటల్లో సువర్ణాక్షరాంతితం కాకపోయినా మానవ హృదయాల్లో మాత్రం స్థిరస్థాయిగా విలసిల్లడం కద్దు.

ఆ రెండు రాజ్యాలుకు మధ్య యుద్ధం ముమ్మారుగా సాగుతోన్న రోజులు. రాజ్యకాండే అందుకు ముఖ్య కారణం. బీభత్సభరిత సంగ్రామం ఆనాటికి ఆపుచేయబడింది. సంజ చీకట్లు కమ్ముతున్నయే. పార్శ్వమినాటి పూర్వచంద్రుడు బయలుదేరబోయి హృదయాల్ని కవచీకలుసరచే భయంకర రుద్రభూమిని జూచి మేఘాల్ని ముఖాని కమ్ము వెట్టుకున్నాడు. దూరంగా గలగల శబ్దంతో సెలయేరు. ఎక్కడో నక్కల అరుపులు — హా—హాకాలు. ముక్కుపుటాల్ని ఎగరగొట్టే ఊర్ధంధం. దేశ రక్షణకోసం దేశాల్ని బలిచ్చిన అమరవీరుల రుధిరధారలు మడుగులై, ప్రవాహాలై సెలయేరులో కలిసి అరుణారుణమై పారుతున్నాయి. — గుండారాల్లోంచి మిణుకు మిణుకు దివాల — తప్పతాగిన స్నేహితుల తలవలలు — ఆ ప్రదేశమంతా కలకలంగా వుంది.

అయినా ఆ సెలయేటి ఒడ్డున మునుగిదిసి కూర్చున్న ఆ యిరువురు యువకులకు ఆ నానావరణం నిశ్చలంగా, ప్రశాంతంగా వుంది. హృదయాల్లో మాత్రం నిలబడ లేనట్లు స్ఫురిస్తోంది. ఆజానుబాహుడైన యువకుడు లేచాడు.

“ఇమర్ సింగ్! నే నింకొనిముసం కూడ నిలువలేను. నా ‘సునీ’ నా ప్రక్కనే వుండాలి. అప్పుడే నాకు శాంతి. ఇప్పుడే పోయి నా ‘సునీ’ని తెచ్చుకుంటాను.” అతడు ధృఢనిశ్చయంతో, అన్నాడు.

“బాగా ఆలోచించు చరన్. మనం యుద్ధం కోసం వచ్చామని మరచిపోవద్దు. ప్రేయసితో కులకలానికి సమయం కాదు. సరదా మాటున జీవించే మన కులస్త్రీలకు యివట తావులేదని గ్రహించు. నీ శరీరశాంతికి, ఆత్మత్పస్తికి, విప్పనే వచ్చింది‘బీగం’ — ఆమె చాలు. ఏం

అందిం — ఏం సందిం అనుకున్నావ్! దా — వెళ్తాం. మనకోసం ఎదురు చూస్తుంటుంది” అమర్ చరన్ సింగ్ ను ‘సునీబాయి’ నుంచి మణులు త్రొక్కులానికీ తాపత్రయపడ్డాడు.

చరన్ చలించాడు. “వచ్చిత ప్రేమాంకితమైత నా హృదయాన్ని కల్యుష పూరితం చేయకు అమర్ — క్షణకాల భౌతిక సుఖంకోసం నేనెప్పుడూ తపించలేదు. బీగంలో విహరిస్తే మాత్రం నా ఆత్మకు శాంతి అభిస్తుందంటావా? వెళ్లివాదా! నా ‘సునీ’ ప్రపంచంలో ఎవరు సాటి? సునీ — ఎప్పున్నా — ఒక్కక్షణం కూడా నిలువలేను.

క్రొవిచక్రధరరావు

“సునీ, సునీ” అంటూ అతని ప్రేమ హృదయం అనేకభరితమైంది.

“అయితే ఆమెనిక్కడ ఎలా వుంచుతావ్?” అమర్ ప్రశ్నించాడు.

“నిజమే. ఏం చేయాలో? చూడు అమర్ — నీ నాకు మార్గ దర్శిని. ఉపాయం చెప్పు — అమర్ నీ తాళ్ళు పట్టుకుంటా. ఎలానైనా ‘సునీ’ని యిక్కడే వుంచే యేర్పాలు చేయించి అమర్!” చరన్ ప్రేమోద్రిక్త, హృదయం తల్లడిపిపడింది.

అమర్ సింగ్ దీర్ఘాలోచనతో మునిగిపోయాడు. ఆశాపాతంగా, ఆత్రుతగా నోటివెలు ఏమాట ముందోచని అతనివంక (సూక్ష్మస్పృగించి నిల్చుండి పోయాడు చరన్ సింగ్.

చివరికి ‘అలాగే’ నని అంగీకరించాడు అమర్ సింగ్.

చరన్* అమర్ సింగ్ లు యుద్ధరూ* ఆరితేరిన దళనాయకులు. ప్రాణస్నేహితులు. చిన్నప్పటి

నుండి ఒకరిని విడిచి ఒకరుండలేని సరిస్థితి వారిది. అభిరుచులు రెండూ ఒకటి. చరన్ సింగ్ స్వరూద్రుడూ. మేటి రూపనీ. అందానికి తోడు అంగణలం కలసి అతనికొక ప్రత్యేకస్థానం యిచ్చినయే. అమర్ సింగ్ గంభీర వ్యక్తి. ఏకనైవా దూరం ఆలోచించడే ముఖ్యకోడు. అతని మనస్సుత్యాన్నెవరూ ఆర్థం చేసికోలేరు. అలాంటి వ్యక్తి కాబట్టే చరన్ హృదయంలో ఒక విశిష్ట స్థానాన్ని సంపాదించుకున్నాడు.

సునీబాయి సడీకొలనులో వున్న కలవ మొగ్గ. చరన్ దృష్టి మొగ్గ మీద పడింది. అంతే ఆ మొగ్గ సుకుమారంగా సుందరంగా వికసించింది. చరన్ లోని ఏదో అతీతశక్తి ఆ విషాదాని కలుపువూపును, అల్లకుపోయిన తీగల్ని, కాడల్ని, జలదరాల్ని దూసుకు పక్కేట్టు చేసింది. తటాకపు ఒడ్డున నీళ్ళలో కాల్డెట్టి ఆ పువ్వువంక తదేకంగా మున్ను అతని చూపు బిత్తరపోయింది. నెత్తి అయింది. ఇంతలో ఏదో కాళ్ళును వెనువేసికోటం జరిగింది. త్రుళ్ళుపడ్డాడు. తెప్పిల్లాడు. నిజం తెలిసికొని తప్పు తాను నమ్ములేకపోయాడు. హృదయానికి నిడివడవంకగా హత్తుకున్నాడు. నిమ్మమామిడి చెట్టుమీది గువ్వల ఇంటి మీదే వుంది. నిమ్మ ముందుకోచ్చి చరన్ లో జటూ దాక్కొన్నారు.

సునీ తల్లి ఇంకొకటి ఏకచర్రున్నట్టే వదిలి సంపాదించు సంపాదనీధారు. అమర్ ఆనందిం పువ్వుతీతం. ముహూర్తం నిశ్చయించాడు. ఇంతలో చర్మకటోరంగా యుద్ధభేరి వ్రాగింది. ఒక ప్రక్క ప్రాణాధిపింగా ప్రేమించే ప్రేయి రాలు, మీలో ఒక ప్రక్క సుదేశ రక్షణ. చరన్ సేర హృదయం వుప్పొంగిపోయింది. అతని సరిలోళ్ళ ప్రేమ హృదయం ఎడబాలుకు వెలిసింది. సునీ మనసుకు ఏమీ పాలుపోలేదు. ఇయోజిజ యాలు దైవ నిర్ణయాలు. అజరామరమైన యశస్సును పొందివచ్చే వీరుణ్ణి పరిణయ మోడ లం గొప్ప విశేషమై నా ఆమె ప్రీ హృదయం అందుకెందుకో సంతోషించింది. ప్రాణప్రయోగి

యుద్ధానికి సాగనంపటానికి భయపడింది. అతని నిదవి ఒక్కక్షణం బ్రతకటం దుర్లభం. ధైర్య స్థితికొంటున్నట్లుకొని దెవరెలాడే పూదంతులో చరనకు వీడ్కోలిచ్చింది. ఆక్షణంనుంచి ఆమె మనసు పరిపరిధిగా అలోచించింది. యుద్ధ భూమికి పోవాలని ఎన్నోసార్లు ప్రయత్నించింది. తల్లిదండ్రులు వారిచగా ఆగిపోయింది. రోజూ వచ్చే వార్తలకోసం ఆందోళిత మనస్సుతో ఎదురు చూచేది. జయప్రదుణ్ణి గాంచి ప్రీయుణ్ణి తిరిగి పంపమని ముక్కోటి దేవతల్లి ప్రార్థించింది. కంటికి కునుకు, వేళకు తిండి లేకుండా గడుపుతోంది.

ఆనాటి అర్ధరాత్రి సమయానికి వేగు వాడొకడొచ్చాడు. కంపించే పూదయంతో గబగబా వచ్చెత్తింది సునీబాయి. దడదడ కొట్టుకునే గుండెతో పుత్రరాన్ని అందిపుచ్చుకుంది. ప్రీయుడి స్వహస్తాలతో వ్రాసిన పుత్రరాన్ని చూచి కుదుట పడింది. ఒకటికే పదిసార్లు చదువుకొంది. తనివీ తీరేంతగా లేఖను పూదయానికి వదేపదే అడుము కుంది. తల్లిదండ్రులతో చెప్పింది. పురుష వేషధారణి అయ్యింది. వచ్చిన వేగుతో బయలుదేరి తెల్లారేలోగా చరన్ శిబిరాన్ని జేరుకుంది. ప్రపంచాన్నిమర్చి ఆ ప్రేమైక జీవులు పరిసరిల్లా పాల్గొనో వోలలాడేరు.

బాల భానుడి రాకతో పోరు తిరిగి ఆరంభమైంది. బాలభానుడి వయసు పెరిగే కొలది యుద్ధం ముదిరింది. అమర్ కవచ వేషధారణతో వచ్చి చరన్ ను వీలవాడు. కర్తవ్యాన్ని గుర్తుచేశాడు. చరన్ కు వెళ్ళక తప్పేట్లులేదు. చరన్ ఖడ్గం రక్తదాహం కోసం గిరిగిలలాడింది. సునీ, మొలనుండి బాకును లాగింది. బోటన ప్రేలోంచి రక్తం చిమ్మింది. దానితో చరన్ కు తలకం దిద్దింది. హారతి నిచ్చింది. . . చరన్ గంభీర వీర విగ్రహాన్ని చూచి చకతులాలైంది. అతని ప్రచండ తీక్షణ వీక్షణాలకి శ్రమకేసలు అన్నీలోపడ్డ శలభాల్లా మల మల మాడి మారణ బోంబం అయ్యెట్లున్నాయ్.

‘సునీ నా వదును కటారితో అరిమూకం గుండెల్ని చీల్చి గుచ్చుకోచ్చి నేముందుంచులా! అనిగో మన సేనలు బారులు, వీరోద్రిక్తులై సైన్యరలా ఎగిసి పడుతున్నారు. అనుజ్ఞకోసం ఎదురు చూస్తున్నారు. ఈ నాడే జయలక్ష్మిని దెబ్బి సెస్తా!’ అంటూ చరన్ కదను భూమికి కురిపిస్తోయాడు. సింహగర్జన చెస్తూ అమర్ లెట్టి అనుసరించాడు.

యుద్ధభూమి దిద్దిరిల్లిపోతోంది. చరన్ కి బహిరిం పుయ్యారు. వీర విహారం చేస్తున్నాడు. వైరులు మొలు అతని కరవం ధాటికి రెక్కారెక్కారెట్లున్నాయి. అలలు, కాళ్ళు, చెతులు పొందారు. అనంత ఆరై మెరలుచున్నయ్. రక్తం మిగులు చల వీరులై సారింది. అమర్ కి దెబ్బలయింది. శరీరం బుచ్చెట్లుంటే శ్రమల పోట్లై పచ్చిస్తం చెస్తూ వైరుల విహారం చేసారు. శ్రమిడికింది అపార సేనావాహిని. వల

కొరిగే సైన్యానికి రెట్టించుగా రంగంలో కురుకుతున్నారు. మిట్ట మధ్యాహ్నమయింది. సూర్యుడు తీక్షణ కిరణాంశు డయ్యారు. వీరావేశంతో ఒళ్ళు తెలియకుండా పోరు సలుపుతున్న అమర్ పరిసలకు సూర్యుని వేడిమి మరింత ఉద్రిక్తపరచింది. సర సైన్యాలు పారిపోవారంభించాయి.

నదవకాళాన్ని వీరు తిద్దరూ చక్కగా వినియోగించుకున్నారు. తరిమి తరిమి కొట్టారు. మహాదానందపడుతూ యోధులిరువురూ శిబిరాభిముఖులై వస్తున్నారు. ఇంతలోనే వెనుకనున్న తమ సైన్యంలోంచి హాహాకారాలు విన్ను ముట్టాయి. క్షణకాల నిర్వాసారులయ్యారు. తేరిపారణాచారు



అడనుకోసం పోచివున్న శత్రువులు కొందరు అలసిపోయిన వీరిపై విరుచుకు పడ్డారు. ఈ పాటాల్పంఘటనకు అమర్ చరన్ లు నిర్లొంత పోయారు. అంతులేని ఆగ్రహవేకు లయ్యారు. వారిలో ఎంత తేజస్సు విజృంభించింది. కల్లోల పడ్డ సైన్యాన్ని గట్టి పాపురికలుచేసి కూడదీసి కున్నారు. తిరిగి పోరు భయానకంగా ఆరంభమైంది. యువపక్షాన్ని కేంద్రీకరించుకొని అమర్ చరన్ లు ఎదిరించారు. తమసేనలు సునాయాసంగా బెదిరి చెదిరిపోతున్నాయని గ్రహించారు. డస్టిపోయిన సైన్యంలో ముప్పాతికభాగం సామ్యునిల్లి పడిపోయింది. చరన్ ని శత్రుసైనికులు చుట్టుముట్టారు. శత్రువుల్ని పారద్రోలటం కాదుగదా తాను ఎంతో కష్టమీద రక్షించుకుంటున్నాడు. అయినా అతనాగ్రహవేశాలకు ఎదుటి వీరులు ఓకొనలేకపోతున్నారు. ఒక్కసారిగా చరన్ శత్రువుల వలయాన్ని చేధించుకుని బయటపడ్డాడు. తిరిగి శత్రువులు ముట్టుబెట్టాలని ముట్టుడించారు. దూరం నుంచి అమర్ చరన్ కు సంభవించిన అపాయాన్ని చూడాడు. పర్యేత్తుకు వచ్చాడు. చేసేది లేక వైరిసేన పారిపోయింది. 'సమయానికి ఆదుకున్నావు' అంటూ చరన్ అమర్ ను అలింగనం చేసికోబోయేంతలో రివ్వున వచ్చిన బాకు చరన్ విశాల పక్షస్థలాన్ని వెనుకనుండి దూసుకు వచ్చింది. చరన్ కుప్పగా కూలిపోయాడు. అతని ప్రాణనాయువులు క్షణకాలంలో అనంత విశ్వంలో విలీనమై పోయాయి. అమర్ స్థానువులా నిల్చుండిపోయాడు. అనుకోని యీ విపరీతంఘటన అతన్ని భయకంపితుణ్ణి చేసింది. ఒక్కసారి అతని మనో వీధిలో సునీ మెదిలింది. కర్తవ్యమూడుడై నిల్చుండిపోయాడు. క్షణమేదో యోచించి చివాలన మృతదేహాన్ని భుజమీద మేసుకొని కుడి చేత్తో నిశిత కరవాలాన్నిపట్టి త్వరితగతిన బయలుదేరాడు. శత్రువులు నలువైపులనుండి ముట్టుడించారు. పోరి — పోరి బాహువులు నీరసపడి పోయినయ్యే. శరీరమంతా గాయాలతో రక్తసిక్తమైంది. భరింపలేని బాధ — మోయలేని బరువు చరన్ శవం. తూలిపోయాడు. వెల్లకిలా నేలపడ్డాడు. శత్రుసేనాని కత్తి కంటానికి అనిచ్చివుంది. అరక్షణలో అమర్ యీలోకాన్ని వీడే విషమస్థితి. ప్రాణంమీద ఆశ వదులుకొని ఒక్కగుటున ప్రక్కకు తిరిగాడు. లేచాడు — మెరపులా మాయమయ్యాడు. నిర్జీవ ప్రతిమల్లా వైరులు నిల్చుండిపోయారు.

* * *

“ప్రాణస్నేహితుణ్ణుల్నించి పారిపోయే చ్చా? నా సర్వస్వం అనుకున్న చరన్ నాకు కాకుండా పోయాడు. అమరవీరుడయ్యాడు నా చరన్. ఆ పవిత్ర నిర్జీవ శరీరం కూడా నాకు అభ్యంకాకుండా పోయింది. హా—దైవమా! అమర్ నీవిత పీడికవాడవని అనుకోలేదు. పో — వెళ్ళు దా యెదుట వుండొద్దు —” సునీ వుద్విగ్ర

హృదయంలో వూగినలాడింది. అరితేరిన శత్రువీరుల ముందుకూడా తలవంచని అమర్ అవనత శిర్లుడై అపమానంలో క్రుంగిపోయాడు. గొంతు తడబడుతోంది.

“సన్మృత్యం చేసికొంటున్నావ్ సునీ! చరన్ ప్రేమించటంలో నీకు స్వార్థం వుండవచ్చు నేమో కాని నాలో లేకమై నా అందుకు తావు లేదని నమ్ము. విధి మనల్ని చూచి కంటగించు కున్నారు. అందుకే మన కింత అన్యాయం జరిగింది. శాయశక్తులా ప్రయత్నించినా విఫలంబయిపోయా.” తీవ్ర వేదనా స్వరంతో అమర్ నిలువెల్లా కంపించిపోయాడు.

“ఏది ఏమైనా నా చరన్ నాకు శాశ్వతంగా దూరమయ్యారు. రాలిపోయిన పువ్వు వాడిపోక తప్పదు. ఇక నా బ్రతుకెందుకు? నా ప్రభువుని అన్యాయంగా చంపిన ఆ నీరుణ్ణి చంపి, నా ప్రభువుపాద దగ్గరే ఆత్మార్పణం చేసికుంటూ. అమరజీవి నాతా! అమర్! ఆవేశంతో అన్నమాటలు నిస్సృ బాధించితే హృదయపూర్వకంగా యీ అభాగినిని క్షమించు —” అంటూ సునీ చివాలన లేచింది.

“ఆగమ్యా ఆగు. శత్రువుల చేతుల్లో చిక్కిన చరన్ మాతృదేహం మనకు దొరకటం దుస్సాధ్యం. అబలనైన ప్రస్తీని నీవేం చేయగలగ్లా తావ్. తిరిగి యిప్పుడే వెళ్తున్నా శత్రువుల్ని చీల్చివండాడి నిర్జీవ చరన్ ని నీ కొప్పగించుతా” అమర్ వుండే కంతో అన్నాడు.

కాని అతని మాటల్ని ఆ భగ్గుపూబయని వెడచెంది వెట్టింది. అమర్ ఒరలోని ఘరికను తీసికొని విసవిసా సాగిపోయింది, ప్రేతభూమిలావున్న రణరంగానికి. తన అసమర్థతకు నొచ్చుకుంటూ, నిస్సహాయుడై శూన్యంలోకి చూస్తూండిపోయాడు అమర్.

రాత్రి రెండో జాములో ప్రకృతి దిగంబరంగా, దిగులు దిగులుగా వుంది. అమర్ మారువేషంలో సునీ వెళ్ళిన తరువాత నాల్గుసార్లు యుద్ధభూమిసంతా కలయవెదికాడు. సునీ గానీ, చరన్ శవంగాని అతనిక్కనిపించలేదు. ఏమిచేయటానికి పాలుపోలేదు. మనస్సేదో కీడును శంకిస్తోంది. వ్యర్థభరిత హృదయంతో కన్ను మూయలేకపోయాడు. ఏవో ఆలోచనలు — ఏవో స్మృతులు. చరన్ అతని మానసిక ప్రపంచంలో వడేపడే మనలుతూనే వున్నాడు. సునీ మొండి పట్టుదలతో ఒక్కతే వెళ్ళింది. సోదోగుల చేతుల్లో చిక్కిందేమో. అతని ముమ్ము యొకపై ఆలోచించటానికి భయపడింది. ఇంకెంతో గుడారంలో అటెజ్జింది. అల్లటగా అటు చూచాడు. శరీరం గిటర్పొడిచింది. కిచ్చు మూటలు పచ్చాయి. బలవంతం మీదబూడ దృష్టి అటు కేంద్రీకరించితే పోయాడు.

“అమర్” అంటూ సునీ చించిచేయబడ్డ వస్త్రాల్లో అర్ధనగ్నంగా నిస్త్రాణగా సామ్యునిల్లి

పడిపోయింది. హోరు గా లి రివ్వుమంది. శిబిరంలోని దివ్య ఆరిపోయింది. అమర్ కళ్ళు తెరచాడు.

“ఏమైందమ్మా” అమర్ గొంతులో ఆత్రత ధ్వనించింది.

“అమ్మా నా ఆపుల్ని సమూల నాశనం చేసిన ఆ కిరాతకుణ్ణి నెత్తురు కళ్ళమాడందే నే కళ్ళు మూసుకుంటూ ననుకున్నాను — నా కర్తవ్యం అదే తల్లి. తప్పక నీ ప్రతిన తీరుస్తా” గంభీరంగా అంటూ అమర్ ప్రతిన చేశాడు.

‘నా కడేవాల అమర్ నెలపు’ అంటూ సునీ ఆకాశంలోకి మంచింది.

‘చరన్ — ఆగు — నేనూ వచ్చేస్తున్నా’ అంటూ కళ్ళు మూసుకుంది. అంతే ఆ కళ్ళు యొక తెరపిళ్ళు పడలేదు.

అమర్ హృదయం ఆర్తమైంది. ఆశుకణాలు వెక్కిళ్ళుమీదుగా ప్రవాహంగా కట్టింది. గట్టిగా తుడుచుకున్నాడు. గుడారం ముందు కొచ్చాడు. అతని నేత్రధ్యయం జ్యోజ్యలమూసంగా ప్రకాశించింది. అతనిలో అగ్నివర్షంతం బ్రద్యతైంది. అతనిలో ప్రళయకారక హాలాల అవిర్భవించింది. అతనిలో చరన్ సునీల హృదయ విదారక మూర్తులు మెదిలినయ్యే. ఏదో ధృదంగా నిశ్చయించుకున్నాడు. అనుకోకుండా చెయ్యి కత్తిమీదకు వెళ్ళింది.

* * *

తెల్లవారింది. యుద్ధానికి తయారేనా; అంటున్నట్లు ఉదయ భాస్కరుడు తూర్పు దిశ నలంకరించాడు, మధ్యవర్తిలా. సీనుగుకుప్పలతో, గడ్డకట్టిన రక్కపు మడుగులలో రుద్రభూమి సృశాన చాటికయ్యింది. ఆకాశంలోంచి రాబందులు దారులు దారులుగా, నక్కల గుంపులు త్రోసుకుంటూ ఆ ప్రదేశాన్ని సమీపిస్తున్నయ్యే.

దూరంగా సస్యస్యంలో స్వదేశాభిముఖుడై అమర్ విషాద వదనంతో తరలిపోతున్నాడు. అతని రథంలోని ‘సునీ చరన్ ల మృతదేహాల అమర్ ను నెభావ్ అంటున్నట్లు కన్నట్లుటావుయ్యే. రథ చక్రాలకు శత్రు సేనావతి వేరు చేయబడ్డ శిరస్సు మొండెం వ్రేలాడుతున్నయ్యే.

అమర్ రాజధాని నగరం చేరుకున్నాడు.

వీరస్వర్గ మలంకరించిన వీరుల కుటుంబాలకు సానుభూతి సందేశాలతోపాటు జీవితభత్యాల యేర్పాటు చేయబడ్డయ్యే.

కతివయ దినాల్లోనే రాజధాని నగర బహిః ప్రదేశమందు దేదివ్యమాసంగా సునీ చరన్ ల సమాధి నిర్మితమై చిరస్థాయిగా వెలుగొందింది.

అమర్ నిత్యమూ ఆ సమాధిదేరి ఏదో అంటుంటాడు. ఏదో పంటున్నట్లు సంతోషిస్తాడు. సునీ చరన్ లు అతనితో, అతను ప్రతి కున్యంతకాలం మాట్లాడుతుండేవాళ్ళని యిప్పుటికి ప్రతీతి. . .